



X

Visual identity © Lieux Communs / Picture: Yves Chaudouët, Florence, 2009. Oil painting on wooden panel, 40 x 40 cm. Photo: Richard Porteau. Courtesy Yves Chaudouët and Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015  
Batare la Campagne, Raymond Queneau © Éditions Gallimard

# LA TABLE GRONDE

## YVES CHAUDOUËT

—

### Exhibition

From 13 March to 17 May 2015

—

### Opening

Friday 13 March 2015, 6:30pm

—

Curator: Sophie Kaplan

Production: La Criée centre for contemporary art

—

Meeting with Yves Chaudouët

Saturday 14 March 2015, 3pm

—

After Work visit

Thursday 19 March 2015, 6pm

—

Lecture by Yves Chaudouët

Tuesday 7 April 2015, 6pm

At European High School of Art of Brittany

—

Crosspiece Visit by Y. Boudaud and Y. Chaudouët

Saturday 16 May 2015, 8pm-10:30pm

As part of the European Museum Night

—

Yves Chaudouët, dedication

For his book «Essai La Peinture»

Published by Editions Actes Sud (Jan. 2015)

Saturday 7 March 2015, 3pm

At Le Failler bookshop, Rennes

—

### GREEN FLASHES:

«Autour de la table Rennes - Nantes»

2<sup>nd</sup> meeting in Rennes

LOUMA/Alain Michard; ORO/Loïc Touzé;

Honolulu; Le bout du plongeur; Les Champs Libes; La Criée

Meeting - performance

Friday 27 March 2015, 8:30pm

At La Criée

«Impromptus»

Morphologie des Éléments/Yves Chaudouët

With Yves Arcaix, Sabrina Dalleau, Pierre-François Doireau, Juliette Kapla, Anaïs Muller, Thomas Pasquelin, Antoine Romana, etc.

Theater - performance

Tuesday 7 to Friday 10 April 2015

Actions in and around Rennes

«Dans le jardin avec François»

Morphologie des Éléments / Yves Chaudouët

With Yves Arcaix

Theater

Wednesday 6 May 2015, 8:30pm

At the Théâtre de Poche in Hédé

«Theatrical Endeavour for One or Two Actors»

Le joli collectif / directed by Vincent Collet

Theater

Tuesday 12 May 2015, 8:30pm

At La Criée

---

### PRESS VISIT

**FRIDAY 13 MARCH 2015, 3PM**

> Other exhibitions to visit in Rennes:

*Collection. Un rêve d'éternité*

Frac Bretagne

13 December 2014 - 26 April 2015

*Gilles Aillaud 1928-2005*

Musée des Beaux-Arts, Rennes

17 January - 17 May 2015

Press officer:

Solène Marzin

s.marzin@ville-rennes.fr

+33 (0)2 23 62 25 14

+ 33 (0)6 81 10 81 40

# PRESS RELEASE

—  
From 13 March to 17 May 2015, La Criée is presenting «La table gronde» (The Ground Table) an exhibition by Yves Chaudouët, associate artist of the art centre's season: «Battre la Campagne» (Scouring the Fields).

The original utopian aspect of the Round Table lay in its power to bring together while excluding the very notion of precedence and the «danger» of a presidency. Taking this utopia as his starting point, Yves Chaudouët is installing at La Criée a round table so big –forty metres in circumference– that it cannot all fit into the art centre.

The central part of *La table gronde* is inside La Criée.  
The two other parts of the table –both half-moon shaped– have become satellites: in two cultural places around Rennes.

Whether its pieces are in town or in the country, *La table gronde* is an invitation to sit, to take part: so as to exchange ideas, eat, turn pages, do things, contemplate or listen. The trestles holding it up are not just a sly allusion to the performing arts: sometimes they become part of a nomadic theatre and really do support actors, orators and musicians.

At La Criée, on the walls around the table, around forty paintings are hanged: portraits of people who have sat for Yves Chaudouët once or more. Painted out and begun a new at each sitting, the portraits are mobile, transportable works that come and go. Here at La Criée they're passing through, accompanying *La table gronde*.

In the art centre's other rooms, Yves Chaudouët shows two new films: a fiction about an artist's quest, played by the actor Yann Boudaud –in search of a lost source; a 3D film that prolongs the paintings and the fiction subjects, with the voice of the same Yann Boudaud, reading some pages of Yves Chaudouët last novel\*.

*La table gronde* exhibition calls on us to wonder, with no issues of precedence or self-portraiture, who the Other is: the Other painted, the Other filmed, the Other spoken, the Other distant, the Other present.

To talk about nomadism, give and take, gardening, tree species.  
Maybe to wonder: what/how is the Other?

---

\* Yves Chaudouët, *Essai La Peinture*, Arles: Editions Actes Sud, 2015

# LA TABLE GRONDE IN THE LANDSCAPE

From 13 March au 17 mai 2015, Yves Chaudouët's «Table gronde» is splitted in three: the central part is at La Criée; the two other parts are in Hédé-Bazouges, behind the Théâtre de Poche and in Thorigné-Fouillard in the Domaine de Tizé, Au bout du plongeoir. From the end of May to the end of June, the three parts are gathered in the Domaine de Tizé.

The host places of the two other (very big) parts from *La table gronde* have common features: there are inventive, forward-looking, experimental and festive creative spaces.

From this new geography will emerge encounters and unexpected uses:

Where we will check if the rumblings of the table make the same noises in Hédé-Bazouges, Thorigné-Fouillard and Rennes,

Where we will watch the play *Dans le Jardin avec François* by compagnie Morphologie des Éléments at the Théâtre de Poche in May\*.

Where we will see in June the three pieces gathered in the Domaine de Tizé and the whole table activated during the event *Parcours tout court* organised by compagnie Zabranka.

In return, Vincent Collet from the Théâtre de Poche and the project *Autour de la table* will be La Criée's guests during Yves Chaudouët exhibition\*.

---

#### THÉÂTRE DE POCHE

10 place de la mairie - 35630 Hédé-Bazouges  
[www.theatre-de-poche.com](http://www.theatre-de-poche.com)

#### LE BOUT DU PLONGEOIR

Domaine de Tizé - 35235 Thorigné-Fouillard  
[www.auboutduplongeoir.fr](http://www.auboutduplongeoir.fr)



**AU BOUT DU  
PLONGEOIR**  
association

---

\* More details in the following pages of this press pack

# GREEN FLASHES

Echoing its exhibitions, La Criée offers throughout the year events that explore the points of contact between contemporary art and other creative fields and knowledge, through concerts, shows, performances, readings, etc.

Close to the theatrical world, Yves Chaudouët grants him a prominent place with the Green Flashes organized around his exhibition.

Thus *La table grande* will regularly be transformed into a stage and the artist's theater company (Morphologie des Éléments) will act in various ways in Rennes and its countryside.

## Six Green Flashes are scheduled during the exhibition:

—  
«Autour de la table Rennes - Nantes», 2<sup>nd</sup> meeting in Rennes

LOUMA/Alain Michard; ORO/Loïc Touzé; Honolulu; Le bout du plongeur; Les Champs Libes

Meeting - performance

Friday 27 March 2015, 8:30pm

At La Criée

Initiated by Loïc Touzé and Anne Kerzerho in Nantes, and with Alain Michard's complicity, *Around the Table* invites the residents of a locality or city who have developed certain physical skills to share their knowledge and methods. Several meetings invite the public to listen to this speakers' testimonies (from Rennes and Nantes) about their experience of the body and to exchange with them.

After a first meeting in October 2014 at the Domaine de Tizé, another evening is scheduled at La Criée where the public will gather, circulate and discuss around Yves Chaudouët's *La table grande*, under the guidance of «witness-orators».

With the support of Rennes Métropole and the City of Nantes (as part of the Rennes/Nantes cooperation) and by the City of Rennes.

Free admission. Reservation recommended.

Informations and reservation with La Criée

+33 (0)2 23 62 25 10 / la-criee@ville-rennes.fr

—  
«Impromptus»

Morphologie des Éléments/Yves Chaudouët. With Yves Arcaix, Sabrina Dalleau, Pierre-François Doireau, Juliette Kapla, Anaïs Muller, Thomas Pasquelin, Antoine Romana, etc.

Theater - performance

Tuesday 7 to Friday 10 April 2015

Actions in and around Rennes

During the second week of April 2015, several members of compagnie Morphologie des Éléments, created in 2006 to support Yves Chaudouët's projects in the performing art field, will be in Rennes, offering us –by appointment or not– readings, impromptu games and surprise guided tours.

An opportunity to take advantage of chance circumstances, unsuspected corners of the city and whatever they and you happen to feel like.

### Meeting scheduled:

1<sup>st</sup> impromptu: deguided tours

Wednesday 8 April 2015

4pm and 6pm (around 1h)

At the Écomusée of Rennes

2<sup>nd</sup> impromptu

Thursday 9 April 2015

6pm (around 1h)

At La Criée

3<sup>rd</sup> impromptu

Friday 10 April 2015

4pm (around 1h)

At La Criée

Free admission. Reservation recommended.

Informations and reservation with the Écomusée

+33 (0)2 99 51 38 15 / ecomusee.rennes@rennesmetropole.fr

Free admission. Reservation recommended.

Informations and reservation with La Criée

+33 (0)2 23 62 25 10 / la-criee@ville-rennes.fr

# GREEN FLASHES

—  
«Dans le jardin avec François»

**Morphologie des Éléments/Yves Chaudouët. With Yves Arcaix**

Theater

Wednesday 6 May 2015, 8:30pm

At the Théâtre de Poche in Hédé

In a suburban garden on Avenue des Pages, François, alone with a lawnmower and a garden gnome, is talking. Offering us an impressive range of feelings and bursts of energy according to the thoughts that are seemingly being dictated to him.

For this performance Yves Chaudouët has recorded scraps of stories, memories, and audio excerpts from television and foreign radio stations, which are then broadcast in shuffle mode into the actor's ear for 37 minutes.

Thus each performance is unique, its rhythm being imposed randomly.

Hedged in by the spectators, the actor enters and leaves his garden, his ideas, and himself in the course of a sheer physical exploit.

*Dans le jardin avec François* premiered at the Théâtre Dijon Bourgogne in March 2008.

The team: text, scenography and direction by Yves Chaudouët, assisted by Axelle Guéret; polychrome sculpture by Vincent Valéry; actor, Yves Arcaix.

*Dans le jardin avec François* is published by Actes Sud.

Admission: 9 / 13 euros

Informations and reservation with le Théâtre de Poche

+33 (0)2 99 84 62 88 / [contact@theatre-de-poche.com](mailto:contact@theatre-de-poche.com)

—  
«Theatrical Endeavour for One or Two Actors»

**Le joli collectif / stagecraft by Vincent Collet**

Tuesday 12 May 2015, 8:30pm

At La Criée

From liberation to rabble-rousing, the sheer power of speeches delivered to crowds makes us stop and think. All sweat and vociferation, the speaker physically embodies the word made action, either reactive or carefully calculated.

Yves Chaudouët's table in the heart of the city confronts us again with the role of the political speech: the ultimate whipping up of a sheeplike public in search of leadership, or the necessary lever for change and the shaping of a common future?

Since its founding in 2003 the Joli Collectif has been devoting its efforts to contemporary writing for the theatre. The common factors in their productions are an abrupt challenging of existence and desire and a focus on a sample of humanity that is sometimes cruel, sometimes funny, but always uncompromisingly human.

Since 2010 the Joli Collectif has been managing the Théâtre de Poche in Hédé.

Free admission. Reservation recommended.

Informations and reservation with La Criée

+33 (0)2 23 62 25 10 / [la-criee@ville-rennes.fr](mailto:la-criee@ville-rennes.fr)

# European Museum Night

**SATURDAY 16 MAY 2015**

The European museum night is held every year on the Saturday closest to the International Museum Day. The European museum night was created in 2005 by the French Ministry of Culture and Communication. On this occasion, the closing time of the museums is postponed to approximately one in the morning, which allows the public to visit the participating museums and cultural places by night, for free.

## **AT LA CRIÉE**

### **CROSSPIECE VISIT OF «LA TABLE GRONDE»**

**By Yves Chaudouët and Yann Boudaud**

**8pm-10:30pm**

At La Criée, from 8pm to 10:30pm, the artist Yves Chaudouët and the actor Yann Boudaud talk about the exhibition *La table gronde*, about missing knights, about the upcoming insurrection, about their current artistic projects, whether separate or common: films presented at La Criée, the film-show currently under construction *L'Usine...*

Sometimes, they walk, together or separately, in the exhibition space. Yann Boudaud can then take his Scottish bagpipe and start to play. They also can read texts ou discuss with those who would like to sit around the gigantic table.

## **IN RENNES**

Various cultural places in Rennes are involved in this event, opening their doors for the evening and offering different animations around their exhibitions:

### **Musée des Beaux-Arts of Rennes**

*Gilles Aillaud 1928-2005*

17 January-17 May 2015

### **Frac Bretagne**

*Pascal Pinaud*

14 May-23 August 2015

### **Champs-Libres & Espace des sciences**

*Mille milliards de fourmis*

16 September 2014-17 May 2015

### **Écomusée of Rennes**

*Le cochon. Une histoire bretonne*

28 November 2014-30 August 2015

# YVES CHAUDOUËT

## ASSOCIATED ARTIST

Every year La Criée associates an artist with its projects. Working together this way means a sharper focus on art and generates a new kind of long-term partnership with the artists, a close link with the creative process.

**Yves Chaudouët is the associate artist for the 2014–2015 « Battre la Campagne ».**

An artist-gardener, Yves Chaudouët knows how to give the same subject all sorts of shapes and subject the same object to all sorts of changes. Reflexively he makes the creative process the concrete subject of his works, whether literary, pictorial or staged.

The countryside where Chaudouët scores the fields is manifold: it's wild, made of animal rocks and high grass; it's traversed by gold prospectors, gleaners and madmen; it's domesticated, built up and cultivated; it's swarming with life – and sometimes with boredom too; it has vast skies and lands never dreamed of.

For the *Battre la Campagne* season Chaudouët will be offering an exhibition spilling out beyond the walls of La Criée and into the Rennes countryside; inviting his theatre company and many other fertile sources of inspiration to his table; organising study days; and in general fuelling the programme with his interests, ideas and investigations.

---

*My first pictures were either portraits or very big nocturnal landscapes based on images taken from texts or films. I hardly ever went outside my studio, but in a way I hollowed out windows giving onto a dark, windy horizon, with a dying light falling on a tree or at most a copse or two. One day in 1995, while I was working like this, I went outside. I wanted to see the grounds for my vast romantic fantasies in a real landscape. Armed with a camera whose lenses were as serious as my intentions at the time, I squatted down to touch lichens, peony shoots, mushrooms, ferns and springs, as well as all sorts of everyday curiosities that sprout between cobblestones in cities and proliferate in the wild Cantal region where I was living. Guided by some of my farmer neighbours, wise grammarians who taught me a few of the basics about understanding forests, valleys, streams and hills, I got onto intimate terms with my surroundings, swapping paint and lenses for more botanical tools.*

*I never got over this 'experience' of landscape. I gave up the enormous, now superfluous formats and any tool I couldn't carry. This was the beginning of an ever-lighter journey during which I met Sophie Kaplan. I think she spotted me in the distance on a track somewhere. So I'm going to spend a whole season at La Criée trying to bring together the things I gleaned in the midst of those landscapes; first by painting them, then by being among them.*

*But can you actually call this 'countryside'? This is maybe the first of the many question Scouring the Fields – so wickedly taken up by Raymond Queneau – is that it's wide open to interpretation. So why not stick to its exemplary, poetic capacity to challenge us and to stop the lava from hardening?*

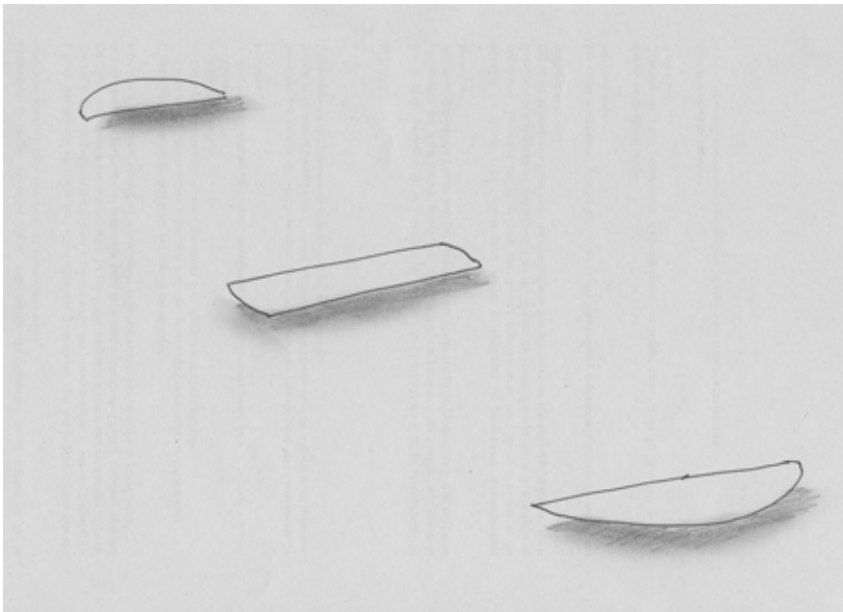
Yves Chaudouët



# «La table gronde», Yves Chaudouët

## Visuals for the press

Please, respect captions and copyrights



*La table gronde*, preparatory drawing, 2014

Pen-and-ink and pencil

21 x 29.7 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, Londron © ADAGP 2015

# «La table gronde», Yves Chaudouët

## Visuals for the press

Please, respect captions and copyrights



*Florence*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Photo: Richard Prouteau

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015

# «La table gronde», Yves Chaudouët

## Visuals for the press

Please, respect captions and copyrights



*Simon*, 2011  
Oil painting on wooden panel  
40 x 40 cm  
Photo: Richard Prouteau  
Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015

# «La table gronde», Yves Chaudouët

## Visuals for the press

Please, respect captions and copyrights



*La Mue*, 2015

Video still

Sound video

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015



*La Mue*, 2015

Video still

Sound video

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015

# «La table gronde», Yves Chaudouët

## Visuals for the press

Please, respect captions and copyrights



*Le modèle et les éléments*, 2015

Video still

Stereoscopic & sound video

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London © ADAGP 2015

# Works exhibited

## *La table grande*

Yves Chaudouët

### SCULPTURE

*La table grande*, 2015

Ledger, screws

3 parts sculpture: the central part is at La Criée centre for contemporary art in Rennes, the two others parts are at Au bout du plongeur in Thorigné-Fouillard and at Le Théâtre de Poche in Héde-Bazouges.

Total diameter of the table = 12,54 m

Central part at La Criée = 3,74 x 12,54 m

Parts at Au bout du plongeur and at Le Théâtre de poche = 4,40 x 11,97 m (x2)

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

Production: La Criée centre for contemporary art

Consultants: Virginie Bourgeacq and Serge Goacolou

*Christian*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Florence*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*François*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Gabrielle P.*, 2010

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

### PAINTINGS

*Anja*, 2012

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Anaïs*, 2013

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Astrid*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Brice*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Caroline*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Gabrielle T.*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Henri*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Jeanne*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Jocelyn*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Julie*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

# Liste des œuvres exposées

*Isabelle*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Private collection, Paris

*Laurent*, 2010

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Louise*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Mahaut*, 2015

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Marin*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Private collection

*Misao*, 2012

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Olaf*, 2012

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Paul*, 2012

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Pascal*, 2014

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Private collection, Paris

*Simon*, 2011

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Sophie K.*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Sophie de T.*, 2009

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Thibault*, 2011

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

*Yann*, en cours

Oil painting on wooden panel

40 x 40 cm

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London

## FILMS

*La Mue*, 2015

Sound video

With Yann Boudaud, Sixtine Aupetit and Christa Wibbelt.

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London.

Production Morphologie des Éléments and La Criée centre for contemporary art.

*Le modèle et les éléments*, 2015

Full HD stereoscopic & sound video

Stagecraft and text: Yves Chaudouët

Photo: Sam Neuhardt

Voice: Yann Boudaud

Courtesy Yves Chaudouët / Emanuel Von Baeyer, London.

Production: Morphologie des Éléments and La Criée centre for contemporary art.

Technical means: École supérieure européenne de l'Image, Poitiers-Angoulême.

# Biography and bibliography

## Yves Chaudouët

Born in 1959 in Paris

Works and lives in Bazas, in Paris and elsewhere.

—

### SOLO EXHIBITIONS (selection)

**2015**

*La table gronde*, La Criée centre for contemporary art, Rennes, France

**2014**

*Les arts au mur et aux champs*, Parc de la Médiathèque Jacques Ellul, Pessac, France

**2013**

*Talents Contemporains*, Fondation François Schneider, Wattwiller, France

*Poisson des Abysses*, L'art dans les chapelles, Chapelle Saint-Gildas, Bieuzy-les-Eaux, France

**2011**

*Séparés, on est ensemble (cristallisation)*, Galerie Christophe Daviet-Thery, Paris, France

**2010**

*Peindre le citoyen Taquet pour commencer*, Galerie du Granit - scène nationale, Belfort, France

**2009**

*Mer d'huile*, Musée zoologique, Strasbourg, France

**2008**

*Je remonte*, Château d'Oiron, Oiron, France

*Panoramique*, Yves Chaudouët, Frac Limousin, Limoges, France

*Publications*, Centre des livres d'artistes, Saint-Yrieix-La-Perche, France

**2007**

*Anguilles-miroir*, Fondazione Francesco Messina, Milano, Italia

*Les poissons des grandes profondeurs ont pied*, la Halle Verrière, Meisenthal, France

**2006**

*Les poissons des grandes profondeurs ont pied*, École supérieure des Beaux-Arts, Marseille, France

**2003**

*Poisson abyssal*, Librairie Florence Loewy, Paris, France

—

### GROUP EXHIBITIONS (selection)

**2014**

*Diese nicht ganz Zusammenpassung*, Kunstarkaden, Munich, Germany

**2013**

*Le feu sacré*, Ensemble Poirel, Nancy, France

*Égarements, quelques jalons...*, Marseille 2013, Domaine départemental du Château d'Avignon, Les Saintes-Maries-de-la-Mer, France

*ADBK*, Akademie der bildenden Künste, Munich, Germany

*Ulysses, l'autre mer*, 30 des FRAC, Musée d'art et d'histoire, Saint-Brieuc, France

**2012**

*Inouïe*, Frac Limousin, Limoges, France

*Se souvenir de la mer*, Domaine départemental du Château d'Avignon, Les Saintes-Maries-de-la-Mer, France

*Im Lauf*, Artothek, Munich, Germany

*Mein Atelier*, Stuttgarter Kunstverein, Stuttgart, Germany

**2011**

*Wir belohnen Sie*, Kunstraum Ortloff, Leipzig, Germany

*Kunstwerke-Werfen*, Brachland Museum, Bochum, Germany



# Biography and bibliography

—

## GROUP EXHIBITIONS (selection)

2010

*Die Grammatik des Buches*, Radierverein, Munich, Germany

*L'Océan, Visions d'artistes du 19<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle*, Le Bellevue, Biarritz, France

*Le décor à l'envers*, La Filature, Mulhouse, France

2009

*Chhttt... le merveilleux dans l'art contemporain*, CRAC Alsace, Altkirch, France

2008

*Arcadia*, Château d'Oiron, Oiron, France

2006

*Waking up*, Galerie Cortex Athletico, Bordeaux, France

*Les mots pour le faire*, Musée d'Art et d'Histoire Romain Rolland, Clamecy, France

2005

*Vinyl*, Christian Brothers School, Cork, Irelande

26<sup>ème</sup> édition de la biennale d'arts graphiques de Ljubljana, Slovenia

2004

*Allotopies*, Galerie Claire Gastaud, Clermont-Ferrand, France

—

## STAGECRAFT / PERFORMANCES / SCENOGRAPHIES (selection)

2011

*L'art du chemin*, Domaine de Méréville, France

2010

*Territoires de l'Âme*, scenography for Jonathan Pontier's show, La Filature, Mulhouse, France

2009

*Conférence Concertante*, nomadic version, Crac Alsace, Altkirch, France

2008

*Conférence Concertante*, ambulatory nomadic version, FRAC Limousin, Limoges; Ferme du Bonheur, Nanterre; Château d'Oiron; France

*Conférence Concertante*, Théâtre Dijon Bourgogne - Centre Dramatique National, Dijon, France

*Dans le jardin avec François*, Théâtre Dijon Bourgogne - Centre Dramatique National, Dijon, France

*Images lues*, Théâtre Dijon Bourgogne - Centre Dramatique National, Dijon, France

2006

*Morphologie des Éléments (the group)*, Concert, Lunch Box, Miss China, Paris; Nuit des Musées, Musée d'Art et d'Histoire, Clamecy; France

*Morphologie des Éléments (the group)*, Cine-concert on *TDF06* by Jean-Marc Chapoulie, Palais de Tokyo, Paris, France

2005

*Lubathyscaphe K*, with Compagnie Lubat de Gasconha, Uzeste Festival, France

2004

*C'est un beau paysage* et *Pièces à 4 voix*, Biennale du livre d'artiste, Saint-Yrieix-la-Perche, France

*Pièces à 4 voix*, Enad, Limoges, France

2003

*Wawgawawd?*, d'après John Cage, Rencontres de la Photographie, Arles; Frac Champagne-Ardenne, Reims; CAPC, Bordeaux; Biennale du livre d'artiste, Saint-Yrieix-la-Perche; France

2002

*Sonoguidée 5*, Nuit Blanche, Paris, France

2001

*Sonoguidée 4*, Festival Mettre en Scène, Théâtre National de Bretagne, Rennes, France

# Biography and bibliography

—

## VIDEOS / SOUND (selection)

**2014**

Participation to Alto Fest, Napoli Film Residence, Napoli, Italia

Writing residence at Groupe Ouest, European Film Lab, Plounéour-Trez, France

**2009-2014**

*L'Usine*, feature length film, in process

**2008**

*Programme-Lumière* and *Zug fährt ab*, FRAC Limousin, Limoges, France

**2006**

*Monotypes lus*, with Jacques Bonnaffé and Françoise Bres; editing and coordination Lucien Bertolina; radio play, Esbam / Radio Grenouille, Marseille, France

*Les gauchères*, with Andrea Jacobsen, Elise Racinais and Astrid Verspieren, video triptych

*Les coraux, If, les coraux*, avec Raphaëlle Camus and F. Vieira, sound installation

**2004**

*Programme Lumière*, video, variable duration

*Tu vois le feu du soir*, from Poulenc / Eluard, video, variable duration

**2001**

*Chansons for Bruce (high quality)*, sound installation, le Lieu Unique, Nantes, France

**2000**

*Film-relais*, in collaboration with Anne de Sterk

**1999**

*Zug fährt ab*, video, variable duration, live music: DSL, Gilb'r, ICube

*Die Pause*, sound installation

*Triptyque : Fuite, Eisbär, Rondo*, video, 8', music: Bach, Stravinsky, Grauzone

—

## EDITIONS / ARTIST BOOK (selection)

*Essai la peinture*, Arles: Editions Actes Sud, 2015

*Quatre films de quatre pages*, Paris: Editions Manuella, 2011

*Cadavre exquis*, Madrid: Editions Ant Espacio, 2011

*Montagnes de chevet*, Nancy: Editions Ergastule, 2011

*Je remonte*, Oiron: Editions CMN - Château d'Oiron, 2009

*Coffret Yves Chaudouët* (five books pack), Arles: Editions Actes Sud, 2009

*Dans le jardin avec François*, Arles: Editions Actes Sud, 2008

*Conférence Concertante*, Arles: Editions Actes Sud, 2008

*Rien*, n°54, Brest: Editions Zédélé, 2007

*Inaliénable*, Arles: Editions Actes Sud; Meisenthal: Centre international d'Art Verrier, 2006

*Poisson abyssal, Tiefseefisch, Deep see fish*, Nantes: Editions MeMo, 2003

*Film*, Arles: Editions Actes Sud, 2003

*Où allons-nous ? Et que faisons-nous ?*, John Cage, conférence-partition présentée par Yves Chaudouët, Arles: Editions Actes Sud, 2003

*My truck is a boat*, Rennes: Editions Incertain Sens, 2001

*Lichens*, Paris: Editions Atelier Clot, Bramsen & Georges, 1997

*La vie d'Esopé le Phrygien*, Paris: Editions Les Cent Une, 1996

—

## MONOGRAPH

*Yves Chaudouët*, Arles: Editions Actes Sud; Limoges: FRAC Limousin; Paris: CNAP, 2010

# Biography and bibliography

---

## PRESS (selection)

Agnès Le Morvan, «Pour cette année La Criée se met au vert», in *Ouest-France*, 21 October 2014

Yves Chaudouët, «Le Bonneteau et le Linge», in *Art Présence*, n°66, October 2011

«Dans les géographies d'Yves Chaudouët», in *Les dernières nouvelles d'Alsace*, 13 to 19 March 2010

Jean-Marc Huitorel, «Yves Chaudouët», in *art press*, n°345, May 2008

Caroline Petit-Château, «Les dehors d'Yves Chaudouët», in *Poly*, March 2008

Catherine Robert, «entretien/Yves Chaudouët et François Chattot: porosité contre morosité!», in *La Terrasse*, n°156, March 2008

Anthoni Dominguez in *Mouvement*, March 2008

Caroline Châtelet, in *Le Bien Public*, February 2008

Anne Bertrand, «Moi et ma cheminée, Yves Chaudouët - portrait», in *Poly*, December 2007

Emmanuelle Lequeux, «L'art s'apprend-il?», in *Beaux-Arts Magazine*, n° 274, April 2007

Frédéric Maufras, in *L'Art Même*, n°26, 2005 1<sup>st</sup> quarter

Emmanuelle Lequeux, in *Aden*, janvier 2004

Jean-Marc Huitorel, « Des Arts et des territoires », in *Zéro-deux*, février 2002

Emmanuelle Lequeux, in *Aden*, 25 March 2001

Emmanuelle Lequeux, in *Aden*, 20 Dec 2000

Roberta Smith, in *New York Times*, 10 July 2007

Marie-Hélène Gatto, in *Nouvelles de l'estampe*, 1997

Michel Nuridsany, in *Le Figaro*, 26 March 1996

Mathilde La Bardonnie, in *Libération*, 19 Oct 1994

---

## PUBLIC COLLECTIONS

Albertina, Vienna, Austria

Artothèque d'Auxerre, France

Artothèque du Limousin, Limoges, France

Bibliothèque Nationale de France, Paris, France

Bibliothèque Kandinsky, Centre Georges-Pompidou, Paris, France

Birmingham Museum of Art, (AL), USA

Bundeskanzleramt, Vienna, Austria

Collection d'art contemporain de la ville de Paris, France

Fondation François Schneider, Wattwiller, France

Fonds National d'Art Contemporain, Paris, France

FRAC Limousin, Limoges, France

New York Public Library, (NY), USA

Ministère des affaires étrangères, Paris, France

Musée d'art et d'histoire, Geneva, Switzerland

---

## REPRESENTED BY:

ADAGP

Compagnie Morphologie des Éléments

Editions Actes Sud

SACD

## Galleries:

Christophe Daviet-Thery

10, rue Louise Weiss

75013, Paris

Emanuel Von Baeyer

6 Randolph Crescent,

W9 1 DR, Londres

United-Kingdom

## Film projects:

Les contes modernes

33, rue Frédéric Chopin

26000, Valence

# Text:

Claire Kueny,  
«Icônes contemporaines. Les portraits peints d'Yves Chaudouët»,  
November 2013

Claire Kueny

## Icônes contemporaines. Les portraits peints d'Yves Chaudouët

*« Le visage humain est une force vide, un champ de mort. La vieille revendication révolutionnaire d'une forme qui n'a jamais correspondu à son corps, qui partait pour être autre chose que le corps. C'est ainsi qu'il est absurde de reprocher d'être académique à un peintre qui, à l'heure qu'il est, s'obstine encore à reproduire les traits du visage humain tels qu'ils sont ; car tels qu'ils sont, ils n'ont pas encore trouvé la forme qu'ils indiquent et désignent ; et font plus que d'esquisser, mais du matin au soir, et au milieu de dix mille rêves, pilonnent comme dans le creuset d'une palpitation passionnelle jamais lassée. Ce qui veut dire que le visage humain n'a pas encore trouvé sa face et que c'est au peintre de lui donner. [...] Le visage humain porte en effet une espèce de mort perpétuelle sur son visage dont c'est au peintre justement à lui sauver en lui rendant ses propres traits. Depuis mille et mille ans en effet que le visage humain parle et respire, on a encore l'impression qu'il n'a pas encore commencé à dire ce qu'il est et ce qu'il sait (...). »*

Antonin Artaud, extrait du catalogue de l'exposition Portraits et dessins par Antonin Artaud, galerie Pierre, 4-20 juillet 1947. Réédité dans Artaud Antonin, Œuvres, édition établie, présentée et annotée par Évelyne Grossman, Paris, Quarto-Gallimard, 2004, p. 1534.

Ma première visite dans l'atelier d'Yves Chaudouët fut marquée par la découverte de ses portraits peints. Un homme d'une soixantaine d'années dont l'épouse avait commandé le portrait, vient de quitter l'atelier après quelques heures de pose, de pause. Le calme règne dans cette pièce claire au cœur de Paris, d'où émanent des odeurs de peinture à l'huile et dans laquelle le temps s'est ralenti. Sur un chevalet, le portrait sèche et le regard bleu et lointain du modèle perce l'espace et le traverse, infiniment... en attente.

Comme lui, je songe : n'est-ce pas surprenant de commander un portrait peint aujourd'hui, à l'heure où les portraits photographiques prolifèrent ? Pourquoi ? Pour qui ? Où sera-t-il accroché ? Au-dessus de la cheminée ?

Le portrait peint et sculpté a historiquement tant été associé à une forme d'exhibitionnisme, de démonstration de la force et du pouvoir et ainsi à une certaine idéologie qu'il est intrigant de se retrouver aujourd'hui face à une forme artistique si connotée et pendant si longtemps destinée à promouvoir une élite.

C'est un visage apaisé et penseur que l'artiste a peint sur un fond neutre plutôt foncé, en toute humilité, s'interdisant tout accessoire superflu.

Quant au support et à son format – cette petite planche de bois de 40 x 40 cm utilisée invariablement pour chacun de ses portraits – ils me renvoient aux icônes chrétiennes qu'on trouve dans ces chapelles blanches et secrètes, perdues sur les chemins sinueux des îles grecques. Ces images invitent les croyants ou simples amateurs de silence, de beauté et de solitude à se recueillir et à partager également le recueillement de l'artiste, ce déserteur si mystérieux dont parle Jean Giono dans son récit éponyme.

Les portraits d'Yves Chaudouët nous entraînent dans cette même atmosphère, secrète et intime, devant le visage, une « face » de l'homme dont il est impossible de percer le mystère. Les regards qu'il dépeint, toujours perdus, traversant, filant vers l'horizon, même lorsque le visage est de face, nous empêchent d'aller au-dedans, car ce n'est pas ce dont il est question dans ce travail. matières, corps, volumes, couleurs... Dans l'héritage d'un Titien, d'un Greco ou d'un Delacroix sans doute, il accorde, dans ses récentes peintures, une primauté à la touche picturale expressive, à

# Text:

Claire Kueny,  
« Icônes contemporaines. Les portraits peints d'Yves Chaudouët »,  
November 2013

Chairs, matières, corps, volumes, couleurs... Dans l'héritage d'un Titien, d'un Greco ou d'un Delacroix sans doute, il accorde, dans ses récentes peintures, une primauté à la touche picturale expressive, à la matière, à la couleur, plutôt qu'au disegno, cette recherche du dessin par la ligne, mais aussi du dessein, du destin, dont ne se soucie pas Yves Chaudouët. Aucun détail extérieur n'oriente non plus vers une éventuelle interprétation allégorique ou symbolique. Seul un gros plan de visage sur un fond dépouillé.

En dé-visageant ses modèles, Yves Chaudouët cherche par essence à leur donner un visage, à « [leur] rendre [leurs] propres traits », pour reprendre Antonin Artaud, et non pas à créer une image naturaliste et idéale. Ce n'est plus à travers la platitude du miroir ou de l'image que le modèle se découvre, mais bien par les volumes, quelque peu distordus, révélés par le regard attentif de l'autre. Cet autre qui ne peut qu'être incarné par l'artiste ou l'amoureux(se), seuls capables de donner une face, forme, corps, chair et vie à un visage.

Nombreux sont les photographes, comme Thomas Ruff, Irving Penn, Pieter Hugo ou Olivier Roller qui, dans des registres différents, font parler et respirer les visages, les pénètrent et leur donnent une densité et une puissance saisissantes. Plus rares sont aujourd'hui les peintres qui, comme Yves Chaudouët font de même.

Car il y a un enjeu propre à la photographie artistique, qui consiste à ne pas « nous [donner] l'air de mannequins, d'objets absurdes, [nous ôtant] la vie comme un coup de vent nous arrache notre chapeau » comme a tendance à le faire « la photographie instantanée de la vitesse », affirme Jean Cocteau dans son Essai de critique indirecte. Et si la photographie à ses débuts, a coïncidé à l'accès d'une population croissante à la conscience de sa singularité et apporté ainsi sa contribution à la célébration de l'individu, l'image photographique « précaire et fragile, cernée de tous bords par l'utilitaire et le consommable » se heurte au contraire aujourd'hui à une uniformité, une monotonie et un conformisme qu'a accentué l'émergence du numérique. Face aux publicités qui nous renvoient l'image d'un corps parfait et idéal, face à l'avènement virtuel, face aux milliers de photos inutiles qu'on ne prend même plus la peine d'imprimer et de regarder mais qui prennent place dans des dossiers qui finissent par disparaître, face à la vitesse et l'instantanéité des clichés, mais aussi de leur monstration, peut-être est-il nécessaire de redonner de la matière, de redonner du volume et du corps, de redonner le temps. Le temps indispensable pour capter, encore et encore, par dessus ou à nouveau, un visage dans sa singularité. « Le visage traduit sous une forme vivante et énigmatique l'absolu d'une différence individuelle, pourtant infime », et il est évident qu'il faut bien plus d'un clic pour essayer de recueillir ces infimes et pourtant multiples et singuliers détails qui font de nous des individus.

Yves Chaudouët manipule également l'appareil photographique – comme bien d'autres médiums et outils – pour réaliser non plus seulement des portraits d'hommes ou de femmes, mais aussi des portraits de « nature » (qu'il nomme « bord du chemin »), tout aussi attentivement, dans l'idée de donner corps aux éléments qui l'entourent. Il mène cette photographie au moyen d'un matériel qui lui permet de jouer avec l'échelle en agrandissant des éléments infimes, presque invisibles de la nature, expérience inverse de ce qu'il fait dans sa pratique presque quotidienne des monotypes. Ces impressions uniques au format de 6 x 9 cm représentent eux, au contraire, de vastes paysages – dunes, horizons, fonds marins, montagnes enneigées –, habités souvent de silhouettes lointaines. A l'instar de ses peintures, c'est dans le temps que se concrétisent ces portraits paysagés : le temps des balades, et le temps nécessaire de la trouvaille imperceptible, de la découverte du détail. Comme il a exploré les fonds marins et les poissons des abysses – ces poissons que les scientifiques connaissent peu et depuis peu –, Yves Chaudouët a exploré la nature et a tenté d'en extraire, « telle qu'elle est », là encore, ce qui, communément, nous échappe.

# Text:

Claire Kueny,  
« Icônes contemporaines. Les portraits peints d'Yves Chaudouët »,  
November 2013

« C'est bien la réalité, et la plus familière, qui est devant nous. Mais nous apprenons, par le truchement [du peintre], que jusqu'ici nous ne savions pas la voir [...]. Nous apprenons surtout que la réalité la plus quotidienne peut avoir cet air insolite et lointain, la douceur sonore, le mystère feutré des paradis perdus » .

A-disciplinaire, car tout est pour lui vecteur de création – la nature, la société, l'homme – et ce quel que soit le médium – s'exprimant aussi bien dans le domaine théâtral que cinématographique, par la littérature, la photographie ou la sculpture, etc. –, Yves Chaudouët a débuté sa pratique artistique par la peinture et reste fidèle à ses premières amours. Invariablement, il y retourne, la revendique et son attitude se révèle être alors celle d'un homme qui s'engage pour ce qu'il aime par-dessus tout, dans son monde, contre le temps et tout contre l'homme et ses visages. Dans la transcription de l'intimité et du volume, Yves Chaudouët réalise, entre autres, des portraits peints. Sortes d'icônes au présent, du présent.

Et si « se faire peindre » était une manière de résister à notre époque « hanté[e] par les empires de l'éphémère propres à la culture de masse », du « tout jetable » et de la vitesse, dans notre société du rendement, de l'efficacité à tout prix, du fast-food, des messageries instantanées et du virtuel ? Et si c'était une manière de s'affronter et d'affronter le temps et le monde d'aujourd'hui que de commencer par se regarder en face ? Les regards songeurs des modèles semblent s'abandonner à ces pensées.

# Text:

«Dans les géographies d'Yves Chaudouët»,  
in *Les dernières nouvelles d'Alsace*, 13 to 19 March 2010

## Dans les géographies d'Yves Chaudouët

Il apporte sa contribution à l'exposition collective *Le Décor à l'envers* montée à la Filature de Mulhouse : une monographie éclaire la diversité du travail d'Yves Chaudouët, au croisement des arts plastiques, de l'écriture et de la mise en scène.

■ EDITION. Il avait déjà transformé l'une des salles du CRAC d'Altkirch en un espace abyssal que traversaient des créatures marines luminescentes. L'an passé, le Musée zoologique de Strasbourg accueillait encore son imaginaire océanien, ses bans de poissons et autres cohortes d'étoiles des mer et méduses nés dans les ateliers du Centre international d'art verrier de Meisenthal. Autant de propositions, que ce plasticien "venu", il y a 30 ans, de la peinture – et avec laquelle il n'a jamais vraiment rompu – considérerait comme des tableaux se déployant dans l'espace.

Huiles sur toile, œuvres graphiques, vidéos, photographies, installations, performances, écriture et mise en scène – *Dans le jardin avec François, Conférence concertante...* : la diversité formelle du travail de Chaudouët a de quoi brouiller les étiquettes. De même que paraissent passablement déconcertants les territoires investis, depuis le portrait réaliste, traité avec froideur, jusqu'à l'ironie non-sense – *Here comes the famous pig-fish* qui invente le poisson cochon – en passant par la poésie immatérielle des fonds abyssaux.

Insaisissable Chaudouët, toujours en parlance vers d'autres horizons comme le suggère le petit autoportrait qui ouvre



Yves Chaudouët.  
Photo Archives - DNA

cette monographie publiée par Actes Sud avec le soutien du Frac Limousin – qui lui consacra une récente rétrospective – et le Centre national des arts plastiques : l'artiste y apparaît en figure fantomatique, saisie à travers une vitre, dans un sépulcral clair-obscur. Les limites du visible qu'il poussait justement au Musée zoologique de Strasbourg.

Outre un entretien d'Yves Chaudouët avec Yannick Miloux, directeur du Frac Limousin, l'ouvrage inclut une présentation de son parcours signée par Anne Bertrand, qui enseigne l'histoire de l'art aux Arts Déco de Strasbourg. Son texte s'intitule *Feu. Ce feu « dont chacun brûle pour atteindre la flamme haute qu'il vise »*. Même au plus profond des plus obscures géographies sous-marines. S.H.

Yves Chaudouët, chez Actes Sud, 212 pages, 49 €.

## Limoges

### Yves Chaudouët

Frac Limousin  
1<sup>er</sup> mars - 7 juin 2008

Il faut savoir gré à Yannick Miloux d'avoir réussi la première exposition (*Panoramique*) donnant à voir une part non négligeable du travail foisonnant d'un artiste exceptionnellement productif et paradoxalement trop peu connu. Yves Chaudouët (né en 1959) est peintre, graveur, photographe, vidéaste, musicien, écrivain, metteur en scène, entre autres ! Et cependant, il ne butine pas distraitement chacun de ces domaines : il s'y rue et s'y installe ; il les explore, les interroge, et parfois les épuise. Ses monotypes, qu'il produit depuis l'adolescence sur la même plaque de 9 x 16 cm, se comptent par centaines (et il en a détruit bien plus). Son corpus photographique est immense et, à ce jour, peu montré. Les peintures, les

dessins, les gravures témoignent d'une virtuosité sidérante, mais aussi d'un sens du décalage, de la distance et de l'humour qui le protègent d'un autobiographisme par trop encombrant. Chaudouët a traduit *Où allons-nous et que faisons-nous ?* (Actes Sud), la conférence-partition de John Cage dont il a signé la mise en scène (parmi trois autres créations et divers spectacles) lors d'une quinzaine que lui a consacrée le Théâtre Dijon Bourgogne, du 11 au 29 mars.

Mais revenons à l'exposition de Limoges. L'espace contraignant des Coopérateurs (Frac) convient ici à merveille. Chaque alvéole contient un aspect du travail, judicieusement sélectionné : peu de pièces, mais toutes ont valeur de manifeste. Une toile réalisée à l'âge de dix-sept ans, les dernières «*peintures bavardes*», trois ou quatre photographies et deux vidéos très drôles où l'on voit l'île Saint-Louis, l'aiguille d'Étretat et une maison rurale s'échapper de leur cadre, une salle de monotypes, des poissons, étoiles de mer et méduses en verre soufflé. L'idée de l'accrochage est «*lumineuse*». Au fur et à mesure que l'on s'avance, la lumière faiblit, et l'on s'enfonce progressivement dans l'univers nocturne des monotypes, dans les abysses insondables où vivent des créatures dont on a juste entendu parler. L'œil doit s'adapter et prendre le temps de l'apparition et de l'appropriation. C'est un exercice auquel notre époque répugne.

Ce qui aurait pu n'être qu'une astuce d'accrochage devient ici un instrument de lecture de cette œuvre qui s'est toujours refusée à une approche synthétique. Sans chercher à réduire le propos d'un travail qui, par ailleurs, revendique sa diversité, je voudrais suggérer un angle d'approche que confirme l'exposition. Le monde

si éclaté d'Yves Chaudouët relève au bout du compte d'une attitude (voire d'une pulsion) cosmogonique, dont les deux piliers seraient d'une part les monotypes, et d'autre part les créations marines réalisées par les souffleurs de verre de Meisenthal (Vosges). C'est par là qu'on plonge dans cet univers d'émergence de la forme, encore et toujours éprouvée, d'essence littéraire, certes, mais tout autant cinématographique, musicale, plastique... Car si Chaudouët ne se fixe ni sur une technique ni sur un signe de reconnaissance visuelle, c'est bien parce que seule l'intéresse l'énergie de la production.

Jean-Marc Huitorel



Yves Chaudouët. «Sans titre, samedi 23 février 2008». Peinture murale, acrylique (© Y. Chaudouët)



Text:

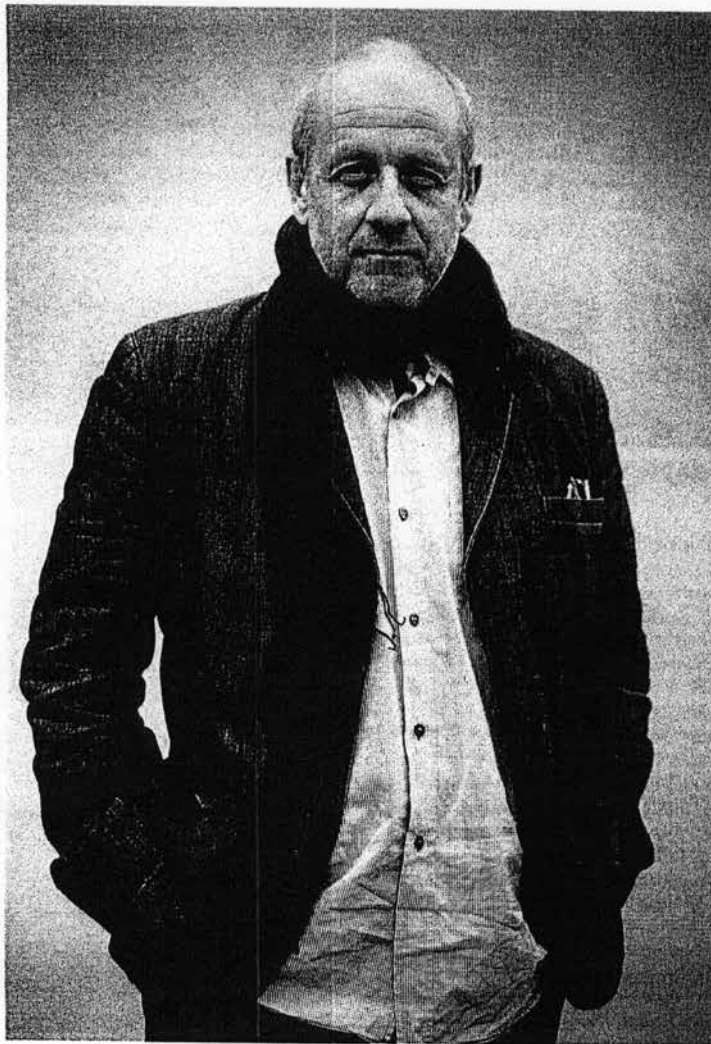
Caroline Petit-Château, «Les dehors d'Yves Chaudouët»,  
in *Poly*, March 2008

ARTS

# LES DEHORS D'YVES CHAUDOUËT

POUR CEUX QUI ONT VU LA MER À MEISENTHAL – ET MÊME  
POUR CEUX QUI L'ONT RATÉ -, C'EST DÉSORMAIS À DIJON  
QUE L'ON PEUT CROISER L'ARTISTE MULTI-FORMES  
YVES CHAUDOUËT. SOUS FORME D'UN CYCLE PROUVANT  
QUE, DES ABYSSES À LA CONSTELLATION, IL N'Y A QU'UN PAS...

PAR CAROLINE PETIT-CHÂTEAU - PORTRAIT : VINCENT ARBELET

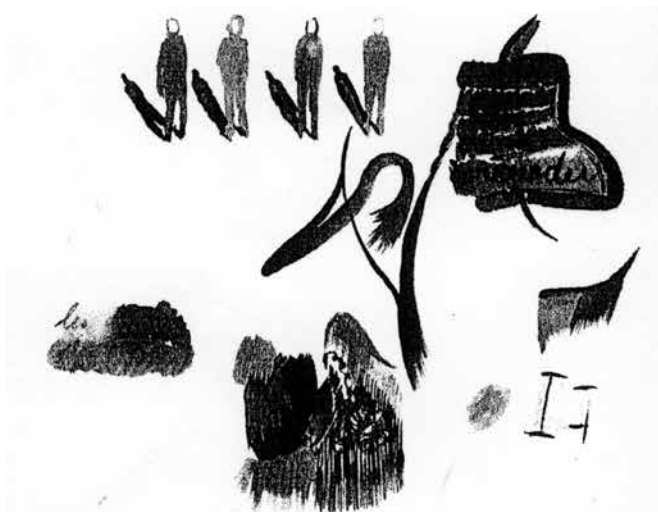


**LE RETOUR DE LA MER** Yves Chaudouët, en voilà un qui ferait bien de s'abonner à *Poly* ! Ou, à défaut, de s'installer dans le Grand Est... L'artiste, qui exposait il y a de cela plusieurs semaines au Centre International d'Art Verrier à Meisenthal, revient. Dans nos pages, certes, mais avec raison, et loin de nous l'idée de faire de « l'artisto-centrisme ». Non, Yves Chaudouët mérite bien qu'on s'attarde sur son cas. Et là, ce n'est ni dans un centre d'art, ni dans une galerie que l'artiste débarque, mais dans un théâtre. Le Centre Dramatique National, alias Théâtre Dijon Bourgogne, lui consacre un cycle de trois semaines, ainsi qu'à sa compagnie Morphologie des éléments. Que diable vient faire ce plasticien dans un théâtre ? Déjà, précisons qu'Yves Chaudouët n'est pas seulement plasticien. Mais qu'il produit d'autres choses. D'autres formes. Des performances, de la photographie, des pièces sonores, et même du théâtre. On dit de lui qu'il a un travail polyphonique, et le terme convient plutôt bien pour définir sa production. Une œuvre polymorphe, où la dispersion n'est qu'apparente, relevant plutôt d'une concentration sur des médiums divers, mais qui s'appellent les uns les autres. Et c'est cette pluralité marquée par une logique indéniable, tant dans l'articulation de la naissance des formes que dans les propos, qui est à appréhender dans ce cycle, *Dehors*.

**CRÉATION THÉÂTRALE** Dans *La Conférence concertante*, pièce qui sera créée lors du cycle, il « s'agit d'un plasticien, qui, s'il refuse de parler de son travail, ne refuse pas pour autant de se prêter à l'exercice. Il écrit donc une conférence pour quatre comédiens, qui racontent comment ça se passe la création, à l'intérieur. Comment les choses viennent. Comment des textes deviennent des pièces, comment des pièces deviennent des documents. » Dans cette diffraction d'une voix en quatre, on sait qu'on apprendra des choses sur le travail d'Yves Chaudouët, sa « polyphonie ». On risque d'y croiser des champignons, des algues, des poissons des profondeurs abyssales, des gibbons, et la musicalité, un conte gallois, John Gage, de l'humour... Ceci au milieu d'autres éléments, présents de façon infime parfois, mais qui à eux tous esquissent une constellation, « ayant aussi le but de rendre dans son intégrité un ensemble de travaux très différents ».

# Text:

Caroline Petit-Château, «Les dehors d'Yves Chaudouët»,  
in *Poly*, March 2008



Aquarelle d'Yves Chaudouët

**L'ARRIVÉE DU DEHORS** L'élaboration du cycle s'est faite presque naturellement. Tout est parti de *La Conférence concertante* : « *il s'est produit la même chose que lorsqu'on fait le moindre petit dessin au stylo. Quand on dessine, on se munit d'outils adaptés. Là, j'avais envie de créer ce spectacle. Et, de même que j'ai acheté un crayon HB, j'ai monté une compagnie de théâtre.* » Ensuite il a fallu rencontrer des lieux susceptibles de co-produire la création. Le directeur du TDB François Chattot étant « *plus au courant que d'autres de (son) travail, il (lui) a fait confiance* ». D'où le cycle. Il ne restait plus à Yves Chaudouët qu'à proposer des œuvres « *qui rendent un peu plus poreuses les parois du théâtre* ». *Dehors* va, ainsi, investir de multiples lieux, des cafés aux salles de spectacles en passant par l'école supérieure de commerce, des bibliothèques et même des magasins. Les formes initiées sont diverses elles aussi, avec des lectures, concerts, cinéma, performances, librairie humaine, spectacles. Ce vaste programme invite pour ce faire, en vrac, le clarinettiste Sylvain Kassap, le comédien Jacques Bonnaffé, les membres de la compagnie Morphologie des éléments, et bien d'autres. Une vraie sortie hors de la forme théâtrale, mais on nous avait prévenu. Il faut croire que l'intitulé du cycle *Dehors* ne relève pas du hasard... Yves Chaudouët explique d'ailleurs que ce choix renvoie, en partie, à Michel Foucault, pour qui le dehors est « *cet espace très particulier, hors subjectivité et hors références contextuelles, historiques* ».

Avant de conclure, on vous précisera que le meilleur moyen de suivre *Dehors*, ses éléments prévus tout comme ses imprévisibles – il y en aura ! -, c'est de se rendre au Blog3D tous les matins, ou de passer pêcher les infos au vivarium. Bon, allez, maintenant, ça suffit, tous *Dehors!* ■

**Dehors, cycle Yves Chaudouët,**  
du 11 au 29 mars au Théâtre Dijon Bourgogne  
03 80 30 12 12 - [www.tdb-cdn.com](http://www.tdb-cdn.com) - [www.whysea.net](http://www.whysea.net)  
(site d'Yves Chaudouët)  
Blog 3D du 4 au 29 mars à l'Idéal Bar  
Vivarium du 11 au 22 mars aux Galeries Lafayette

## entretien / YVES CHAUDOUËT ET FRANÇOIS CHATTOT POROSITÉ CONTRE MOROSITÉ!

LE THÉÂTRE DIJON BOURGOGNE ET SON DIRECTEUR, FRANÇOIS CHATTOT, INVITENT YVES CHAUDOUËT PENDANT TROIS SEMAINES. VOILÀ L'OCCASION DE DÉCOUVRIR LES DEUX PREMIERS TEXTES THÉÂTRAUX DE CE CRÉATEUR POLYMORPHE, *CONFÉRENCE CONCERTANTE* ET *DANS LE JARDIN AVEC FRANÇOIS*, MAIS AUSSI CERTAINES DE SES PERFORMANCES PLUS ANCIENNES AINSI QUE DES PROPOSITIONS OFFERTES PAR DES COMPAGNONS ET DES COMPLICES DE TALENT.

### Comment vous êtes vous rencontrés ?

**François Chattot :** Nous nous connaissons depuis une dizaine d'années. A l'occasion du spectacle *Lettres d'Hölderlin à sa mère*, la metteur en scène, Juliette Chemillier m'a présenté ce peintre, graveur et plasticien qui signait la scénographie et avait inventé un espace mental approprié à la rêverie et à la folie du poète, une struc-

**Y. C. :** « *Qu'on invente un être nouveau sinon qu'on se tienne tranquille* », disait Jarry. Notre but est de permettre aux spectateurs d'inventer de vrais paysages en oubliant tout ce qu'ils ont appris. Les images sont en fait dans l'esprit du regardeur, ce pourquoi toutes nos propositions reposent sur une extrême économie de moyens, des dispositifs minimalistes : la vitrine d'un grand magasin, un café où on se retrouve le matin, la force de certains comédiens... Il s'agit de toujours être capable, à partir de presque rien, de faire naître des images et un monde nouveaux.



ture d'acier sur laquelle je faisais le funambule. J'étais content de rencontrer un artiste que je ne connaissais pas. Après, j'ai vu ses expositions, nous avons sympathisé, nous avons organisé des concours de bœuf bourguignon et de canard à l'orange et puis un jour, il m'a envoyé un texte de théâtre en me disant qu'il avait aussi créé une compagnie de théâtre... J'ai donc découvert cette *Conférence concertante* où quatre personnages, entre Beckett et l'Oulipo, décrivent un paysage et donnent au spectateur l'impression d'entrer dans une peinture, faisant opérer la force du théâtre sur le terrain pictural. Je lui ai proposé de venir créer ce spectacle à Dijon et comme Yves est polymorphe, sa venue est devenue l'occasion de montrer toutes les facettes de sa polyphonie.

### Pourquoi intituler ce cycle artistique « Dehors » ?

**Yves Chaudouët :** D'abord par jeu sur les mots. Ensuite en référence au dehors intellectuel que définit Foucault dans *La Pensée du dehors* à propos de Blanchot et d'une création hors pathos, hors subjectivité, distancée, hors contexte. Cette référence conceptuelle est fondamentale pour notre époque imprégnée par les clichés personnels. Ensuite parce qu'il s'agit de faire du théâtre à l'extérieur du théâtre. Enfin parce que le dehors signifie ici la porosité des genres. Nous souffrons tous les deux des parois trop étanches et pour ma part, dans mes créations, je ne me pose pas la question du médium. Le mouvement entre les genres se fait de manière fluide et naturelle. En France, il faut toujours choisir son camp. On est encore en train de méditer sur la légitimité de la transdisciplinarité alors que depuis Dada, tout le monde le fait !

### Qu'ont de commun toutes les propositions artistiques de ce cycle ?

### Cette expérience menée à travers toute la ville

« *Les images sont en fait dans l'esprit du regardeur.* » Yves Chaudouët



### ne risque-t-elle pas de désorienter le public ?

**F. C. :** Dehors relève à la fois de l'art dramatique, puisqu'il y a du théâtre, mais est aussi une école buissonnière permettant, par des chemins de traverse, de faire naître une rêverie poétique à l'occasion de toutes ces micro-formes d'art et micro-rencontres humaines. Comment faire du lien sensuel, social, politique : voilà la question. Car c'est aussi interroger la fonction de l'art et sa relation avec une cité que d'essayer de tisser ce lien autrement que dans les formes classiques d'exposition. Nous tentons donc ce désenclavement comme un challenge en espérant qu'il va rendre les gens gourmands et avides d'aller de découverte en découverte, en rencontrant des artistes et pas seulement des œuvres, en tricotant ensemble du plaisir, en recréant des petits points de scintillement dans le désert, en allant, comme sur un archipel, d'îlot en îlot de création.

Propos recueillis par Catherine Robert

**Dehors. Cycle Yves Chaudouët – théâtre, peinture, musique et cinéma. Du 11 au 29 mars 2008. Théâtre Dijon Bourgogne – Centre Dramatique National.**

Accueil et billetterie au Parvis Saint-Jean, rue Danton, 21000 Dijon. Programme, renseignements et réservations au 03 80 30 12 12 et sur [www.tdb-cdn.com](http://www.tdb-cdn.com)

Text:

Anne Bertrand, «Moi et ma cheminée, Yves Chaudouët - portrait»,  
in *Poly*, December 2007

MOI  
MA

# ET CHEMINÉE

PAR ANNE BERTRAND

## YVES CHAUDOUËT, PORTRAIT

L'animal est moins sombre et menaçant, moins statique, à peine moins fragile, pas moins aigu, brillant, inaccessible que ses créations. Né à Neuilly-sur-Seine en 1959, Yves Chaudouët vit et travaille aujourd'hui principalement à Paris ; dans le même temps il enseigne à l'École européenne supérieure de l'image. Peintre lorsqu'il étudiait à l'École nationale supérieure des Beaux-arts, il l'est redevenu (à l'aquarelle : l'eau, toujours). Il pratique en maître cette technique délicate qu'est le monotype (« ne pas confondre avec célibataire »), en tout petit ou en très grand. Il est aussi sculpteur. Vidéaste. Traduit John Cage, amateur de riens, l'interprète, se filme ; ou met son texte en scène avec quatre comédiens-performers, *Wawgawawd* ? Écrit et régle bientôt, pour plusieurs interprètes, une *Conférence concertante* qui sera créée à Dijon au printemps prochain, durant une carte blanche occasion de multiples invitations. Il est également photographe, avec une passion pour les lichens, les champignons, les pousses de pivoines, ou ces phénomènes plus qu'étranges qu'il baptise *Suspens*, *Détails*, *Témoins*. Musicien, il joue de la batterie et de la cachou box, chante, a formé le groupe Morphologie des éléments, une compagnie protéiforme qui s'est produite, se produira dans des cadres et occasions divers.

D'origine bretonne, il a des racines dans le Cantal, ses branches traversent la France en passant par Pougues-les-eaux et Saint-Yrieix-la-Perche, Reims ou Rennes, Bordeaux, Nantes ou Le Mans, l'aquarium de l'ancien musée des Arts de l'Afrique et de l'Océanie. Elles s'étendent vers l'Est, jusqu'en Allemagne, en Autriche... comme d'autres rameaux ont poussé vers l'Angleterre, les Etats-Unis (Birmingham, Alabama). Voguera-t-il jusqu'en mer du Japon, de Chine ?

On pourra dire autrement qu'il produit des images et des sons, des sensations – les goûts et les parfums encore au stade expérimental, convivial. Des spectacles, des livres (voir son site), bien sûr des expositions. De quoi ? Ça dépend. Il adore les gibbons.

Accostant à Meisenthal il y a deux ans, il a découvert la population locale, observé ses mœurs dans son environnement, s'en est fait accepter, a frayé avec elle. Infiltrant le Centre International d'Art Verrier, il a patiemment gagné l'estime d'artisans d'abord circonspects, l'évaluant, plus tard dépassant en audace enthousiaste ses idées les plus fantasques. Avant lui, traditionnellement, ils réalisaient des animaux de verre, entre deux tâches. Ensemble ils se sont enten-

Yves Chaudouët, *Althéus*, 2007  
Photo : Frédéric Gault



# Text:

Anne Bertrand, «Moi et ma cheminée, Yves Chaudouët - portrait»,  
in *Poly*, December 2007

ARTS



Yves Chaudouët, Anguilles, 2007 - Photo : Yves Chaudouët

des pour faire naitre, verre soufflé, travaillé au chalumeau, argenté, les créations, créatures qu'il imaginait, voire mieux. Le premier *Poisson abyssal* élaboré, à Murano en 2001, prototype montré à Linz et Chemnitz, se sentait seul. Testée sur une plus petite échelle, en bord de Méditerranée, à Marseille l'hiver dernier, la faune inventée par les enchanteurs s'imposait. Traversant magiquement l'espace entre l'atelier et la salle, elle l'occupe, désormais peut y évoluer. Ce territoire immense, tout verre et métal, ciment, est devenu parcelle du riche univers de l'artiste. Il y fait aussi froid que tout au fond de l'eau, alors les habitants des abysses ne risquent pas d'être dépayés.

En décembre un triptyque sera filmé, sur place en partie, par le cinéaste Vincent Gérard, réalisateur l'an dernier, avec Cédric Laty, du film *By the Ways* sur William Eggleston : après le polar *Inalénaible* coécrit avec Yann Grienerberger, directeur du CIAV, Yves Chaudouët y subira un interrogatoire – et la trace ainsi sera gardée de cette installation trop éphémère (on n'en croit pas ses yeux).

Durant les mois suivants, reparti sur les routes, l'artiste sera donc à Dijon en mars, puis au Frac Limousin pour une rétrospective, à l'été en Arles, avec ses photographies, enfin plusieurs titres devraient paraître. Sans compter ce qu'il ignore encore.

## ► PAYSAGE EXPOSITION À MEISENTHAL

Cet hiver la nuit tombe tôt au fond de l'eau. Ça tombe bien : comme disait Ylpe, « les poissons des grandes profondeurs ont pied ». On en aura le cœur net en allant sur place, guetter, apercevoir dans l'obscurité des hauts fonds un banc d'anguilles qui surgit, un parterre d'étoiles opalescentes, une constellation de méduses ou de sombres poissons dentés, entre deux airs.

N'y allez pas avant que le jour finisse, attendez qu'il soit assez tard. L'une des façons de voir la chose, c'est de la considérer comme une œuvre d'art contemporain. L'autre vaut mille fois mieux, c'est de ne pas y songer, mais de se rendre à Meisenthal à la nuit tombée. Il fait noir, vous êtes sur le bord, n'hésitez pas à plonger dans des ténèbres relatives. Soyez bien équipés, le fond de la mer est frais. N'ayez crainte; vous ne sombrerez pas ; vous ne risquez rien sinon d'être surpris, emportés ? Vous pouvez vous diriger seuls dans la pénombre, il n'y a dans ce gouffre aucun piège – vous pouvez aussi préférer ne pas lâcher la main de qui vous accompagne. Tout près, très loin, on a du mal à savoir, accommoder (pas l'habitude), on aperçoit des points de lumière, éclats blancs, éclairs bleus qui ne durent pas mais reviennent, ont l'air d'illusions, n'en sont pas, des leurs jaunes, vertes, des appels. On y va.

Vous ne verrez pas tout – vous attendiez-vous à tout explorer, connaî-

tre en une fois ? Certaines créatures farouches se cachent dans ce qui semble une concrétion, épave ou ruine. Sous l'eau la lumière, sa perception varie – bain de clarté, faisceau de torche, rayon, loupiote ? En s'approchant, naviguant à tâtons, on distingue à certaines hauteurs, à peine perceptibles, ces poissons noirs sur noir, qui scintillent, montrent leurs dents effilées, l'épine sur leur dos, un reflet sur leurs ailerons, le bout de leur queue. Plus haut, plus bas, comme un lustre animal transparent, troublant, une famille de *Méduses* aux corps aplatis laisse flotter de longs filaments annelés. Là-bas c'est une bête unique, comme tronçonnée, qui pourrait onduler, ouvre sa gueule étroite. Deux *Affreux* face à face. Un autre fait irruption soudain, sinon peur. Ça et là des *Etoiles* laiteuses se parlent dans le vide, solitaires solidaires. Un *Tripode* plus loin. Levez la tête, ou grimpez l'escalier qui tourne autour d'une sorte de mât, gagnez la passerelle de fer intermédiaire, avant quoi, la surface ? Une rambarde vous protège au moment où déboule, vous enveloppe, file un banc serré d'*Anguilles* chromées, souples, masse ductile où vous disparaîsez – pas longtemps.

Si le mystère est assez fort, comme l'effet est réussi, vous reviendrez un jour, plus tôt. Ayez cette curiosité, vous en serez récompensés par un spectacle qui n'a rien à voir, qui vous ferait douter de ce que vous aurez cru traverser la fois d'avant. Comme une aube après la tempête, une plage étale à marée basse un sable mouillé gris, moiré. De nouveau montez à cette vigie, les étoiles sagement sont restées disposées, les *Méduses* demeurent en suspens, les *Affreux* sommeillent, et tout au bout l'animal posé sur ses trois pieds – Ylpe avait (trois fois) raison. Un original révèle une livrée rayée, noire et bleue. Les *Anguilles* continuent de fondre sur vous, nuée précieuse, vive, on ne saurait les dénombrer, chacune, expressive, à l'air étonné.

Ces merveilles sont infinies (vous vous découvrez amphibiés). Merveilles d'un monde secret, au creux d'une vallée pas tout à fait cachée, un monde que nul n'aurait soupçonné, dans un site sans histoires ? Il a suffi que survienne un jour un animal étrange, joueur de flûte pour poissons verriers, anguilles d'argent, étoiles doucement luisant, et visiteurs. Ses créatures ne font que passer, elles vont bientôt s'échapper, par quelle issue, on ne sait. Mais au début de l'an prochain l'aberration géographique, géologique, animale, aquatique, non métaphysique, sera résolue, la salle redeviendra terre... à moins qu'on y retrouve, un jour, une algue ténue ? ■

Yves Chaudouët, *Les poissons des grandes profondeurs ont pied*, jusqu'au 29 décembre à la halle derrière de Meisenthal (57)

03 87 96 82 91 + [www.halle-verriere.fr](http://www.halle-verriere.fr) - [www.ciaiv-meisenthal.com](http://www.ciaiv-meisenthal.com)

+ [www.whyssea.net](http://www.whyssea.net) (site de l'artiste)

À lire : *Inalénaible* d'Yves Chaudouët et Yann Grienerberger, photographies de Frédéric Goitz, Actes Sud-CIAV

# Text:

Emmanuelle Lequeux, «L'art s'apprend-il?»,  
in *Beaux-Arts Magazine*, n° 274, April 2007



Étudiants à l'œuvre aux beaux-arts de Toulouse (en haut) et de Paris (ci-dessous)

## L'art s'apprend-il ?

Question fondamentale, que se pose tout aspirant artiste. Pourtant, il n'y a pas de secret : «Les bons artistes sortent des écoles d'art, pas des écoles de commerce !», claironne un professeur. Ce qui s'apprend, c'est une culture, une pratique, un vocabulaire, la manière d'entrer dans un réseau, de se confronter à des problématiques intellectuelles. En ce sens, les écoles d'art françaises demeurent un terrain de jeu unique dans le monde de l'éducation. Selon Arnaud Labelle-Rojoux, artiste-théoricien professeur à la Villa Arson, l'essentiel de la pédagogie repose sur l'apprentissage de la liberté. «À Nice, j'enseigne la "peinture-peinture", mais en cassant certains schémas d'apprentissage, en la décomplexant. Le poids du mot peinture est incroyablement paralysant : j'essaie

de leur apprendre la liberté d'approche, jusqu'au détournement. L'essentiel est de faire des étudiants des aventuriers de l'expérimentation. On n'est pas là pour leur donner un CAP de peintre. J'enseigne aussi la performance, mais pas comme discipline, plutôt comme une invitation à la curiosité, avec une vision très transversale. Par nature, je suis là pour libérer les élèves de la norme. La meilleure pédagogie, c'est de produire du vivant. Et beaucoup d'écoles sont ouvertes à ce genre d'expérimentation.»

### L'ART AVEC OU SANS OPTION

L'art s'apprend, parce qu'on ne naît pas artiste... Telle est la leçon qu'Yves Chaudouët, artiste professeur à Angoulême, tente de faire passer à ses élèves : «Je me bats contre la notion de don, de prédétermination. Ce qu'on doit offrir en tant qu'enseignant, c'est la liberté, dans son aspect politique. Je suis confronté à une génération qui a peur du lendemain. Je leur enseigne que l'art est une arme et un outil de construction personnelle capable de réinventer la société en permanence. La première chose à laquelle on se heurte, ce sont des idées du genre : "Les goûts et les couleurs, ça ne se discute pas." L'essentiel est de leur faire comprendre que l'appréciation de l'art est historique et critique. Si l'école a toujours été soumise à la pression de la société, est-ce le marché de l'art qui fait le goût ? A-t-il supplanté la critique ? Gilbert & George affirment ne croire qu'à l'économie de marché, et Jeff Koons avoue aller à fond dans l'hypocrisie – je ne pense pas qu'il faille les conforter là-dedans.»

À chaque école sa spécificité pédagogique, mais deux grandes orientations se dégagent. Certaines écoles (la Villa Arson, les beaux-arts de Paris, Grenoble ou Nantes) ont l'art pour seule option, et revendiquent former des plasticiens. Quant aux autres, elles multiplient les options dans une perspective «professionnalisante» [lire p. 113] : design, communication visuelle, multimédia... «Sous la pression des villes, de nombreuses écoles investissent tout sur la communication ou le design, sous le prétexte que seuls 4 % des diplômés deviennent artistes, mais ça me semble bidon, car elles n'arrivent pas à la cheville des autres», estime un jeune artiste professeur. Certaines spécialisations s'avèrent néanmoins très porteuses quand elles jouent la carte de l'originalité : ainsi de l'option «restauration d'œuvres d'art» proposée par Avignon, ou de l'option BD d'Angoulême.

# Text:

Jean-Marc Huitorel, «Des Arts et des territoires»,  
in *Zéro-deux*, February 2002

## “Des arts et des territoires...”

Festival “Mettre en Scène” Rennes 8 / 17 novembre 2001

En présentant la pièce qu'il a créée pour la circonstance, Fabien Lerat commit le lapsus que voici : au lieu de “Mettre en scène”, il dit : “Nouvelles Scènes”. À quoi François Le Pillouer, naturellement présent, répondit que ça n'avait pas d'importance puisque le festival “Nouvelles Scènes” (à Dijon), il en fut également l'initiateur. On ne se trouve pas, à Rennes, dans la situation dijonnaise où les arts plastiques occupent désormais au sein de la manifestation, une place de plus en plus importante. Il n'empêche, dans ce festival rennais de théâtre et de danse, organisé par le TNB, place est accordée aux plasticiens, ce qui n'est pas sans poser de questions. Il s'agit bien ici d'un festival de la scène, avec ses lois et ses contraintes, avec sa temporalité aussi, qui n'est pas forcément celle de l'exposition. Dix jours, c'est bien court pour découvrir des œuvres dont la situation de monstration est celle de l'exposition traditionnelle. On pense en particulier aux photographies et à la vidéo des artistes libanais Joana Hadjithomas et Khalil Joreige à l'École des Beaux-Arts. Si le travail photographique peut apparaître un peu démonstratif, on est en revanche impressionné par la frontalité impitoyable de *Khiam*, la vidéo qui emprunte son titre au camp de détention administré par la milice pro-israélienne dite “armée du Liban-Sud” entre 1985 et 2000. Témoignage, certes sur l'horreur de l'enfermement mais également sur la formidable capacité des êtres à tenir debout par la résistance et la créativité. Dix

jours, c'est également bien court pour que le public puisse découvrir la lourde installation de Yann Beauvais et Thomas Köner à La Criée et qui traitait de la représentation du sida. Bien courts aussi les dix jours de visibilité du travail de Guillaume Janot à qui on donnait ici l'occasion de poursuivre sa série *Non-Lieu* dont le principe consiste à placer une image photographique dans un environnement intérieur qui est à son tour photographié puis replacé dans un autre espace, etc. Je ne suis pas sûr que ce vague couloir du TNB fut le meilleur endroit pour que l'image absorbe de l'information et en même temps, ce qui fait la force du processus, joue sur l'effet de présence et de dissolution dans l'environnement. Bien court encore ce temps accordé à la découverte de l'expérience de perception optique que proposait Ann Veronica Janssens dans la salle d'exposition de ce même TNB.

En revanche, dès que l'on touche à la notion de performance, fut-ce au sens large du terme, on se trouve en pleine adéquation entre le propos des artistes et l'idée même de festival. Mais adéquation ne signifie pas fusion et c'est tout l'intérêt de ces confrontations que de signaler à la fois les possibles transversalités et les irréductibles caractéristiques territoriales. Ce fut le cas pour la même Ann Veronica Janssens qui proposait d'essayer des vélos à la roue arrière pleine et dont l'effet optique, dans les rues de la ville, n'était pas si éloigné, finalement, des cercles de couleurs qu'elle montrait au TNB. L'artiste

bruxelloise mettait également en circulation des pièces de monnaie (que les consommateurs du bar pouvaient recevoir en monnaie rendue) dont le côté face était lisse. Mais revenons à Fabien Lerat qui a imaginé une sculpture mouvante constituée de onze cerceaux reliés entre eux et où prennent place autant d'individus qui, par le simple mouvement du corps actionnent la complexité du dispositif. S'y révèle le poids des uns et des autres, dans tous les sens du terme et, plus que l'aimable relation, il s'agit ici d'une métaphore assez convaincante de la violence des rapports sociaux. Justes également les pièces d'Anne de Sterk et Yves Chaudouët et en particulier leur *Sonoguidée* présentée au Théâtre de La Parcheminerie. En sollicitant la participation du public, les deux artistes parviennent, magistralement, à l'élaboration d'une forme sonore (mais visuelle tout autant puisqu'on assiste à l'action) où drôlerie et poésie se côtoient et où théâtralité et performance se frottent sans véritablement se confondre. Franches performances, enfin, à Quimper, dont le Théâtre de Cornouaille et Le Quartier, partenaires du festival, présentaient deux artistes israéliennes. Sans accorder plus d'importance qu'il n'en faut à la question de la nationalité, force est de reconnaître que le meilleur de l'art en Israël a trouvé sa forme de prédilection dans la performance et qu'on y a défini des formes spécifiques d'une étonnante vitalité. Rotem Balva, qui est une excellente joueuse de tennis, a réalisé un tableau

en frappant des balles, comme à l'entraînement, sur un support recouvert d'une matière à imprimer. À Rennes, sa pièce *The Bower*, magnifique sculpture vivante, montre un homme nu qui salue en disant un texte en lien avec son geste. Mais c'est sans doute Adina Bar On qui illustre le mieux cette question de la limite entre les champs d'expression que sont les arts plastiques et les arts de la scène, du corps et de la voix par exemple. L'une de ses interventions, à Quimper, a consisté en une promenade à travers la ville où l'artiste, tantôt mimait des sculptures commémoratives en posant sur les voitures et en brandissant son petit drapeau blanc, tantôt entretenait le public des questions du lieu, de la maison, de l'histoire et des conflits qui en découlent, tantôt jouait avec le paysage, petit point orange de son costume dans les perspectives urbaines, infime signalétique humaine dans les méandres du monde. Par là se justifiait le mieux ce dialogue aussi pertinent que problématique entre des domaines dont les limites, si elles deviennent de plus en plus poreuses, continuent cependant de définir, de manière souvent décisive, la nature même de l'activité des uns et des autres.



# Visiting information

—

## ADDRESS & OPENING HOURS

La Criée centre of contemporary art  
Place Honoré Commeurec - halles centrales  
35000 Rennes France  
Subway & bus stop: République  
T. (+33) (0)2 23 62 25 10  
F. (+33) (0)2 23 62 25 19  
la-criee@ville-rennes.fr  
www.criee.org

—

### Free admission

From Tuesday to Friday 12noon-7pm  
Saturday and Sunday 2pm-7pm  
Closed on Mondays  
Easy access to people with restricted mobility

—

## VISITS

### INDIVIDUAL

A «visitor document» explaining the exhibition is at your disposal in the art center. Visitor assistants from La Criée are very pleased to answer to your questions and talk about exhibitions.

### GROUPS

Groups are welcomed to visit La Criée either freely or with our Visitor Service professional. Only upon reservation - From Tuesday to Friday:  
Children: from 10am to 12noon  
Adults: from 2pm to 6pm

—

### Information and reservation:

#### Visitors Service

Carole Brulard \_ T. (+33) (0)2 23 65 25 11  
c.brulard@ville-rennes.fr  
Amandine Braud \_ T. (+33) (0)2 23 62 25 12  
a.braud@ville-rennes.fr

LA CRIÉE  
CENTRE D'ART  
CONTEMPORAIN  
RENNES - F

—

### Press officer:

Solène Marzin  
+ 33 (0)2 23 62 25 14  
+ 33 (0)6 81 10 81 40  
s.marzin@ville-rennes.fr



**rennes.fr**  
VIVRE EN INTELLIGENCE



